

Phonak Audéo™ P-RL

Gebruiksaanwijzing



Phonak Audéo P-RL
Phonak Audéo P-RL Trial
Oplader Phonak Life
Phonak Charger Case Go™



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Details over uw hoortoestel en oplader

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op:

Draadloze hoortoestellen



Phonak Audéo P90-RL
Phonak Audéo P70-RL
Phonak Audéo P50-RL
Phonak Audéo P30-RL
Phonak Audéo P-RL Trial

Oplaadaccessoires



Phonak Charger Case Go
Oplader Phonak Life

N.B.: instructies voor de functies voor het bijhouden van activiteiten zijn terug te vinden in de gebruiksaanwijzing van de myPhonak-app.



- ① Indien geen van de vakjes is aangekruist en u niet weet welk model hoortoestel of welke oplaadaccessoires u heeft, dient u dit na te vragen bij uw audicien.
- ① De hoortoestellen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, bevatten een geïntegreerde, niet-verwijderbare oplaadbare lithium-ion-accu.
- ① De oplader bevat een geïntegreerde, niet-verwijderbare, oplaadbare lithium-polymeeraccu.
- ① Raadpleeg ook de veiligheidsinformatie over het hanteren van oplaadbare hoortoestellen (hoofdstuk 24).

Hoortoestelmodellen

- Audéo P-RL (P90/P70/P50/P30)
- Audéo P-RL Trial

Oorstukjes

- Dome
- SlimTip
- cShell

Oplaadaccessoires

- Phonak Charger Case Go*
 - Oplader Phonak Life*
- * incl USB-kabel (< 3 m)

Inhoud

Uw hoortoestellen en opladers zijn ontwikkeld door Phonak, wereldleider op het gebied van hooroplossingen. Het hoofdkantoor bevindt zich in Zürich, Zwitserland.

Deze topproducten zijn het resultaat van decennia aan onderzoek en expertise en zijn ontwikkeld met uw welzijn in het achterhoofd. Wij danken u voor uw goede keuze en wensen u jarenlang luisterplezier.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door, zodat u zeker weet dat alles duidelijk is en zodat u uw toestel optimaal kunt gebruiken. Voor het gebruik van dit toestel is geen training nodig. Uw audicien helpt u dit toestel tijdens het aanpasgesprek in te stellen op basis van uw individuele behoeften.

Neem voor meer informatie over functies, voordelen, configuratie, gebruik, onderhoud of reparatie van uw hoortoestel en accessoires contact op met uw audicien of de fabrikant. In het datablad van uw product vindt u aanvullende informatie.

Phonak - life is on
www.phonak.com

Uw hoortoestel en oplader

1. Snelgids 7
2. Onderdelen van het hoortoestel en de oplader 9

De oplader gebruiken

3. De oplader voorbereiden 12
4. De hoortoestellen opladen 13

Het hoortoestel gebruiken

5. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel 18
6. Het hoortoestel plaatsen 19
7. Het hoortoestel verwijderen 20
8. Multifunctieknop 21
9. Aan/uit 22
10. Tap Control 23
11. Verbindingsoverzicht 24
12. Overzicht van de myPhonak-app 25
13. Eerste koppeling 26
14. Telefoongesprekken 28
15. Vliegtuigmodus 33
16. Uw hoortoestel resetten 36

Extra informatie

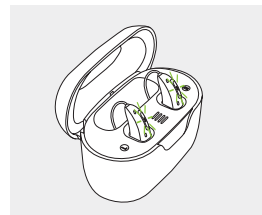
- | | |
|---|----|
| 17. Gebruiks-, transport- en opslagomstandigheden | 37 |
| 18. Onderhoud en verzorging | 39 |
| 19. Het cerumenfilter vervangen | 42 |
| 20. Service en garantievoorwaarden | 53 |
| 21. Conformiteitsinformatie | 55 |
| 22. Informatie en beschrijving van symbolen | 64 |
| 23. Problemen oplossen | 72 |
| 24. Belangrijke veiligheidsinformatie | 78 |

1. Snelgids

Uw hoortoestellen opladen

i U wordt geadviseerd om uw hoortoestel 3 uur op te laden, voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

Nadat u uw hoortoestel in de oplader heeft geplaatst, zal het indicatorlampje op het hoortoestel de oplaadstatus van de accu aangeven totdat het hoortoestel volledig is opgeladen. Wanneer het volledig is opgeladen, blijft het indicatorlampje permanent groen branden.

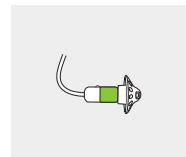


Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

Blauwe markering voor het linker hoortoestel.



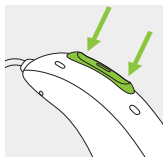
Rode markering voor het rechter hoortoestel.



Multifunctieknop met indicatorlampje

De knop heeft verschillende functies. Hij werkt als aan/uit-schakelaar, volumeregelaar en/of programmakeuzeknop afhankelijk van de programmering van het hoortoestel.

De programmering staat vermeld in uw persoonlijke instructies.



Telefoongesprekken: Indien het hoortoestel is gekoppeld aan een telefoon met Bluetooth®, wordt een oproep geaccepteerd met een korte druk op de knop en wordt een oproep geweigerd door de knop ingedrukt te houden.

Aan/uit: Druk 3 seconden op het onderste gedeelte van de knop totdat het indicatorlampje knippert.

Aan: indicatorlampje brandt groen

Uit: indicatorlampje brandt rood

Vliegtuigmodus inschakelen: Wanneer het toestel uitgeschakeld is, drukt u 7 seconden op het onderste gedeelte van de knop totdat het indicatorlampje oranje brandt. Laat de knop vervolgens los.

Tap Control (alleen beschikbaar voor de modellen P90 en P70)

Indien gekoppeld aan een apparaat met Bluetooth, kunnen meerdere functies worden bediend via Tap Control.

Raadpleeg hiervoor hoofdstuk 10. Dit staat ook vermeld in uw persoonlijke instructies.

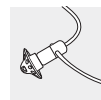
Om Tap Control te gebruiken, tikt u tweemaal op de bovenkant van uw oor.

2. Onderdelen van het hoortoestel en de oplader

De onderstaande afbeeldingen geven het hoortoestelmodel, de oorstukjes en oplaadaccessoires weer die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. U kunt vaststellen wat uw persoonlijke model is door:

- op pagina 3 het gedeelte 'Details over uw hoortoestel en oplader' te bekijken.
- uw oorstukjes, hoortoestel en oplader met de weergegeven modellen te vergelijken.

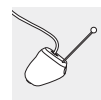
Mogelijke oorstukjes



Dome



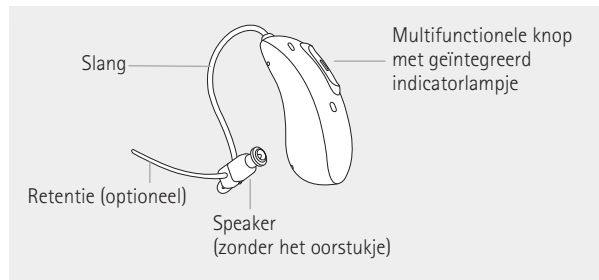
SlimTip



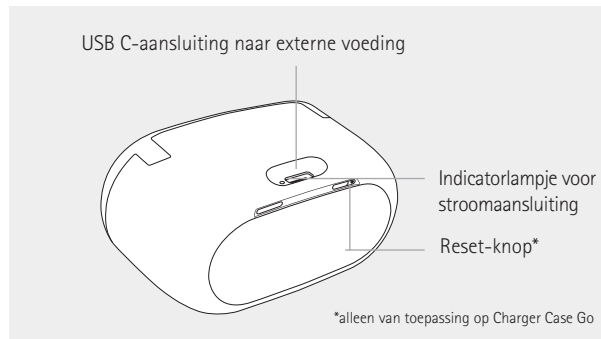
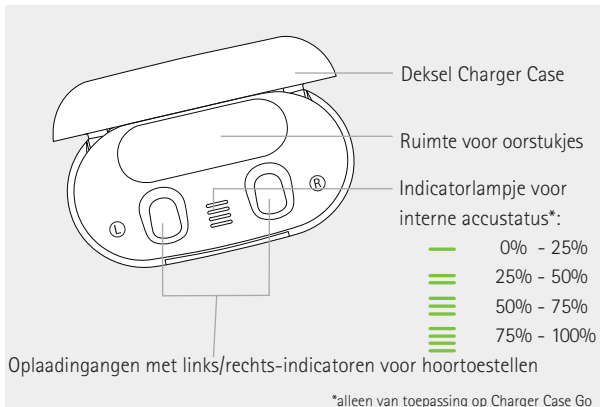
cShell

Audéo P-RL

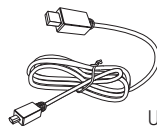
Audéo P-RL Trial



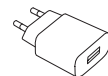
Oplader Phonak Life en Phonak Charger Case Go



Externe voeding



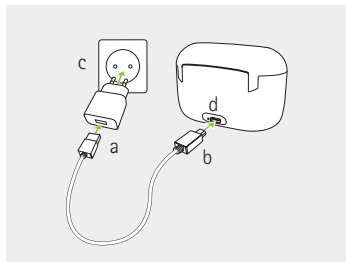
USB-kabel (< 3 m)



Voedingsadapter

3. De oplader voorbereiden

De oplader aansluiten



- a) Steek het grotere uiteinde van de oplaadkabel in de adapter.
- b) Steek het kleinere uiteinde in de USB-poort van de oplader.
- c) Steek de adapter in een stopcontact.
- d) Het indicatorlampje brandt groen wanneer de oplader wordt aangesloten op de voeding.

De Charger Case Go kan ook gebruikt worden zonder externe voeding.

Specificaties voor voedingsadapter

Ingangsspanning voedingsadapter	100-240 VAC, 50/60 Hz, stroom 0,25 A
Uitgangsspanning voedingsadapter	5 VDC +/- 10%, stroom 1 A
Ingangsspanning oplader	5 VDC +/- 10%, stroom 1 A
Specificaties USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A naar USB-C, maximumlengte 3 m

4. De hoortoestellen opladen

- ① De Charger Case Go bevat een geïntegreerde, niet-verwijderbare, oplaadbare lithium-polymeeraccu.
- ① Als de geïntegreerde accu volledig opgeladen is kunnen de hoortoestellen 3 keer opgeladen worden.
- ① Accu bijna leeg: Wanneer de accu bijna leeg is, krijgt u twee piepjes te horen. U heeft dan ongeveer 60 minuten de tijd om de hoortoestellen op te laden (dit is afhankelijk van de instellingen van het hoortoestel).
- ① Het hoortoestel bevat een geïntegreerde, niet-verwijderbare, oplaadbare lithium-ion-accu.
- ① U wordt geadviseerd om uw hoortoestel 3 uur op te laden, voordat u het voor de eerste keer gebruikt.
- ① Het hoortoestel moet droog zijn voordat het wordt opgeladen (zie hoofdstuk 18).
- ① Zorg ervoor dat u het hoortoestel oplaadt binnen het temperatuurbereik van: +5° tot +30° Celsius (41° tot 86° Fahrenheit).

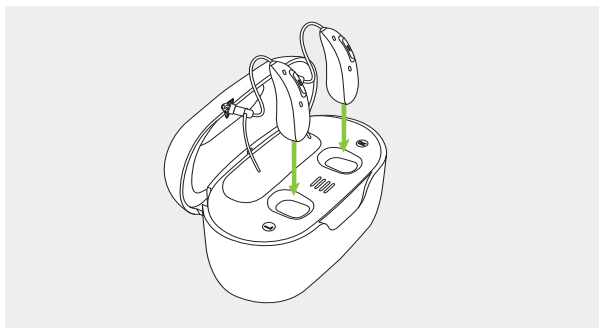
4.1 De oplader gebruiken

Raadpleeg hoofdstuk 3 voor het voorbereiden van de oplader.

1.

Zet het hoortoestel in de oplaadingang en de oorstukjes in de grote opening.

Zorg dat de markeringen aan de linker- en rechterzijde van het hoortoestel overeenkomen met de indicatoren aan de linker- (blauw) en rechterzijde (rood) van de oplaadingangen. De hoortoestellen worden automatisch uitgeschakeld wanneer ze in de oplader worden geplaatst.



2.

Het indicatorlampje op het hoortoestel begint de oplaadstatus van de accu aan te geven totdat het hoortoestel volledig is opgeladen. Wanneer het volledig is opgeladen, blijft het indicatorlampje permanent groen branden.

Het oplaadproces stopt automatisch wanneer de accu's volledig zijn opgeladen, zodat de hoortoestellen veilig in de oplader kunnen blijven zitten. Het kan tot 3 uur duren om de hoortoestellen op te laden. Het laaddeksel kan tijdens het opladen worden gesloten.

Oplaadtijd

Indicatorlampje	Oplaadstatus	Geschatte oplaadtijden
● ● ●	0 – 10%	
● ● ●	11 – 80%	30 min (30%) 60 min (50%) 90 min (80%)
● ● ●	81 – 99%	
■	100%	3 uur

3.

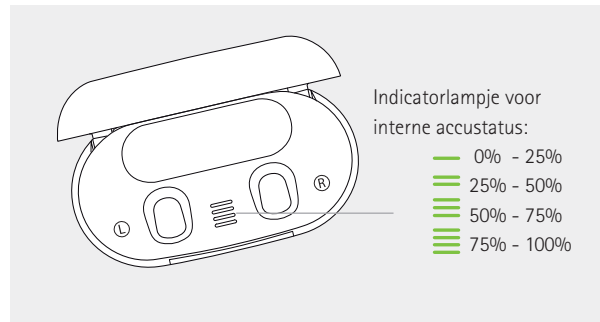
Verwijder de hoortoestellen uit de oplaadingangen door ze uit de oplader te tillen.

- ❗ Trek niet aan de speakerslangetjes van de hoortoestellen om deze uit de oplader te halen, aangezien dit de slangetjes kan beschadigen.
- ❗ Schakel uw hoortoestel uit voordat u het in de losgekoppelde oplader plaatst om het te bewaren.

Het hoortoestel gaat automatisch aan wanneer het uit de oplader wordt verwijderd. Het indicatorlampje begint te knipperen. Het brandende groene lampje geeft aan dat het hoortoestel gereed is voor gebruik.

4.2 Accucapaciteit in de Phonak Charger Case Go

Open het deksel van de Charger Case Go om de accustatus van de interne accu te bekijken. De indicatorlampjes geven de status 10 seconden weer.



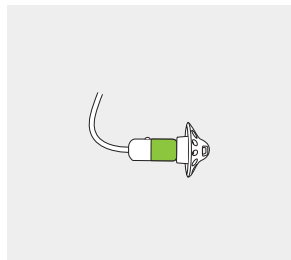
- ❗ Het onderste indicatorlampje zal rood branden wanneer de interne accu leeg is en deze de hoortoestellen niet langer kan opladen.
- ❗ De interne accu van de Charger Case Go wordt niet opgeladen als de hoortoestellen worden opgeladen.

5. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

Aan de achterzijde van het hoortoestel en op de speaker bevindt zich een blauwe of een rode markering. Dit geeft aan of het een linker of rechter hoortoestel is.

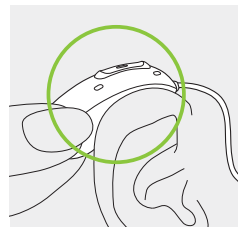
Blauwe markering voor het **linker** hoortoestel.

Rode markering voor het **rechter** hoortoestel.

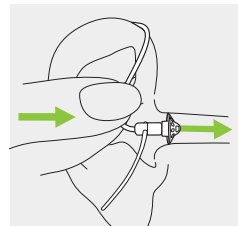


6. Het hoortoestel plaatsen

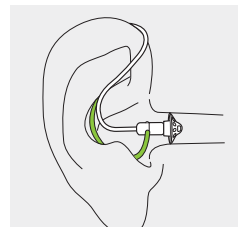
1.
Plaats het hoortoestel achter uw oor.



2.
Plaats het oorstukje in de gehoorgang.

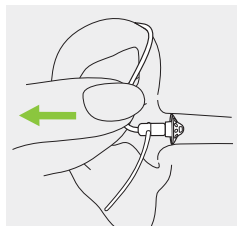


3.
Als er een retentie aan het oorstukje vastzit, plaatst u deze in uw oorschelp om het hoortoestel stevig te plaatsen.



7. Het hoortoestel verwijderen

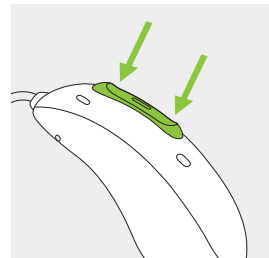
Trek aan de bocht van de slang en verwijder het hoortoestel van achter het oor vandaan.



8. Multifunctieknop

De multifunctieknop heeft verschillende functies.

Hij werkt als aan/uitschakelaar, volumeregelaar en/of programmakeuzeknop afhankelijk van de programmering van het hoortoestel. De programmering staat vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'. Vraag uw audicien om een kopie van deze informatie.

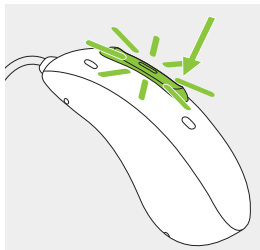


Indien het hoortoestel is gekoppeld met een telefoon met Bluetooth® drukt u kort op het bovenste of onderste gedeelte van de knop om de telefoon op te nemen of houdt u de knop ingedrukt om de oproep te weigeren (zie hoofdstuk 14).

9. Aan/uit


Het hoortoestel aanzetten

Het hoortoestel is geconfigureerd om automatisch aan te gaan wanneer het uit de oplader wordt verwijderd. Als deze functie niet is geconfigureerd, houdt u het onderste gedeelte van de knop 3 seconden ingedrukt totdat het indicatorlampje knippert. Wacht tot het brandende groene lampje aangeeft dat het hoortoestel gereed is.



Het hoortoestel uitzetten

Houd het onderste gedeelte van de knop 3 seconden ingedrukt totdat het rode indicatorlampje aangeeft dat het hoortoestel uit is.

	Knippert groen	Hoortoestel wordt ingeschakeld
	Brandt rood gedurende 2 seconden	Hoortoestel wordt uitgeschakeld

i U kunt bij het inschakelen van het hoortoestel een opstartmelodie horen.

10. Tap Control

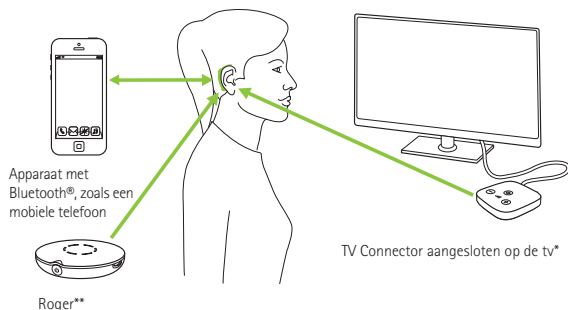
Tap Control is alleen beschikbaar voor de modellen P90 en P70. Indien gekoppeld aan een apparaat met Bluetooth®, kunnen meerdere functies worden bediend via Tap Control, zoals telefoonoproepen aannemen/beëindigen, streamen pauzeren/hervatten, stemassistent starten/stoppen. De instellingen staan vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'.

Om Tap Control te gebruiken, tikt u tweemaal op de bovenkant van uw oor.



11. Verbindingsoverzicht

In de onderstaande afbeelding worden de verbindingsopties voor uw hoortoestel weergegeven.



* De TV Connector kan op elke audiobron worden aangesloten zoals een tv, pc of een hifi-systeem.

** Er kunnen ook draadloze Roger microfoons aan uw hoortoestel worden gekoppeld.

12. Overzicht van de myPhonak-app

Informatie over compatibiliteit

De myPhonak-app kan worden gebruikt op:

- Telefoons met Bluetooth® Low Energy (LE)-functionaliteit
- iPhone® 5s en nieuwer met iOS® versie 12.0 of nieuwer
- Android™-apparaten die GMS-gecertificeerd (Google Mobile Services) zijn, waarop Bluetooth 4.2 en Android™ OS 7.0 of nieuwer worden ondersteund

Ga voor de gebruiksaanwijzing naar www.phonak.com/myphonakapp of scan de code



MyPhonak-app installeren voor iPhone-gebruikers: scan de code



MyPhonak-app installeren voor Android OS-gebruikers: scan de code



iPhone® is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.

iOS® is een geregistreerd handelsmerk van Cisco Systems, Inc. en/of gelieerde ondernemingen in de Verenigde Staten en bepaalde andere landen.

Android™ is een handelsmerk van Google LLC.

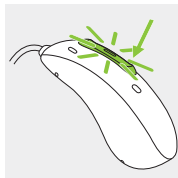
13. Eerste koppeling

13.1 Eerste koppeling met een Bluetooth®-apparaat

- ① U hoeft de koppelprocedure slechts eenmaal uit te voeren voor elk apparaat met draadloze Bluetooth®-technologie. Na de eerste koppeling worden uw hoortoestellen automatisch verbonden met het Bluetooth®-apparaat. De eerste koppeling kan tot 2 minuten duren.

1.
Controleer op het apparaat (bijv. telefoon) of draadloze Bluetooth-technologie is ingeschakeld en zoek naar Bluetooth-apparaten in het menu met verbindinginstellingen.

2.
Zet beide hoortoestellen aan. U heeft nu 3 minuten de tijd om uw hoortoestellen te koppelen aan uw apparaat.



3.

Op uw Bluetooth®-apparaat wordt een lijst met Bluetooth®-apparaten weergegeven. Selecteer het hoortoestel op de lijst om beide hoortoestellen tegelijkertijd te koppelen. Een pieptoon bevestigt dat het koppelen is gelukt.

- ① Voor meer informatie over het koppelen via draadloze Bluetooth-technologie, die specifiek van toepassing is op een aantal van de populairste telefoons, gaat u naar: <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

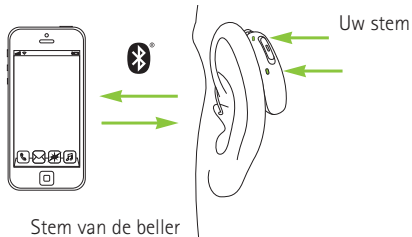
13.2 Het apparaat verbinden

Nadat uw hoortoestellen aan uw apparaat zijn gekoppeld, maken ze automatisch opnieuw verbinding wanneer ze worden ingeschakeld.

- ① De verbinding blijft behouden zolang het apparaat AAN staat en binnen het bereik ligt.
- ① Uw hoortoestel kan met maximaal twee apparaten worden verbonden en aan acht apparaten worden gekoppeld.

14. Telefoongesprekken

Uw hoortoestellen maken rechtstreeks verbinding met telefoons met Bluetooth®. Wanneer het toestel is verbonden met uw telefoon, hoort u de stem van de beller rechtstreeks in uw hoortoestellen. Uw stem wordt opgevangen door de hoortoestelmicrofoons en naar de telefoon verstuurd.



14.1 Een telefoongesprek voeren

Voer het telefoonnummer in en druk op de knop Bellen. U hoort de kiestoon via uw hoortoestellen. Uw stem wordt opgevangen door de hoortoestelmicrofoons en naar de telefoon verstuurd.

14.2 Een telefoongesprek aannemen

Wanneer u een oproep ontvangt, hoort u een beltoon via de hoortoestellen.

De oproep kan worden aangenomen door tweemaal op de bovenkant van uw oor te tikken (alleen beschikbaar voor de modellen P90 en P70), door het bovenste of onderste gedeelte van de multifunctieknop op het hoortoestel kort in te drukken (minder dan 2 seconden) of rechtstreeks via uw telefoon.



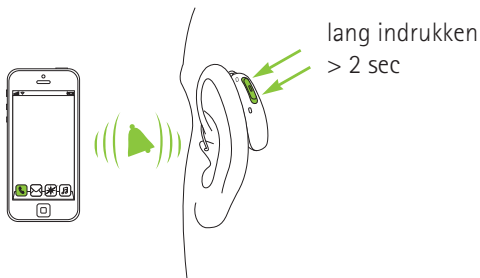
14.3 Een telefoongesprek beëindigen

Een oproep kan worden beëindigd door tweemaal op de bovenkant van uw oor te tikken (alleen beschikbaar voor de modellen P90 en P70), door het bovenste of onderste gedeelte van de multifunctieknop op het hoortoestel lang in te drukken (meer dan 2 seconden) of rechtstreeks via uw telefoon.



14.4 Een telefoongesprek weigeren

Een binnenkomende oproep kan worden geweigerd door het bovenste of onderste gedeelte van de multifunctieknop op het hoortoestel ingedrukt te houden (meer dan 2 seconden) of rechtstreeks via uw telefoon.



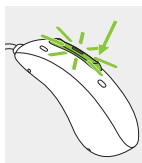
15. Vliegtuigmodus

Uw hoortoestellen werken binnen het frequentiebereik van 2,4 en 2,48 GHz. Sommige luchtvaartmaatschappijen vereisen dat alle toestellen in vliegtuigmodus worden gezet. Wanneer de vliegtuigmodus actief is, blijft het hoortoestel normaal functioneren, maar worden de Bluetooth®-functies uitgeschakeld.

15.1 Vliegtuigmodus inschakelen

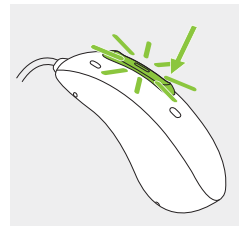
Voer het volgende uit om de draadloze functies in elk hoortoestel uit te schakelen en de vliegtuigmodus te activeren:

1.		Als het hoortoestel is uitgeschakeld, gaat u verder naar stap 2. Als het hoortoestel is ingeschakeld, schakelt u het uit door het onderste gedeelte van de knop 3 seconden ingedrukt te houden tot het indicatorlampje 2 seconden lang rood brandt, wat aangeeft dat het hoortoestel wordt uitgeschakeld.
2.		Houd het onderste gedeelte van de knop ingedrukt. Het groene indicatorlampje knippert terwijl het hoortoestel wordt opgestart.
3.		Blijf gedurende 7 seconden op de knop drukken tot het indicatorlampje oranje brandt en laat de knop vervolgens los. Het brandende oranje lampje geeft aan dat het hoortoestel in de vliegtuigmodus staat.



15.2 Vliegtuigmodus uitschakelen

Voer het volgende uit om de draadloze functies in elk hoortoestel in te schakelen en de vliegtuigmodus te deactiveren: Zet het hoortoestel uit en vervolgens weer aan (zie hoofdstuk 9).



In de vliegtuigmodus kan uw hoortoestel niet direct verbinding maken met uw telefoon.

16. Uw hoortoestel resetten

Gebruik deze functie als uw hoortoestel een foutstatus weergeeft. Programma's of instellingen worden hierdoor niet verwijderd.

1.
Houd het onderste gedeelte van de knop minimaal 15 seconden ingedrukt. Het maakt niet uit of het hoortoestel is in- of uitgeschakeld voordat u op de knop drukt. Er brandt geen lampje en er wordt geen geluidssignaal afgegeven wanneer de 15 seconden zijn verstreken.

2.
Plaats het hoortoestel in de oplader die op de netvoeding is aangesloten en wacht tot het indicatorlampje groen knippert. Dit kan tot 30 seconden duren. Het hoortoestel is nu gereed voor gebruik.

17. Gebruiks-, transport- en opslagomstandigheden

Het product is, wanneer het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, ontworpen voor een probleemloze werking zonder beperkingen, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.

Zorg ervoor dat u de hoortoestellen en de oplader in overeenstemming met de volgende omstandigheden gebruikt, oplaadt, vervoert en bewaart:

	Gebruik	Opladen	Transport	Opslag
Temperatuur				
Maximaal bereik	+5 °C tot +40 °C (41° tot 104°F)	+5 °C tot +30 °C (41° tot 86°F)	-20 °C tot +60 °C (-4° tot 140°F)	-20 °C tot +60 °C (-4° tot 140°F)
Aanbevolen bereik	+5 °C tot +40 °C (41° tot 104°F)	+7 °C tot +22 °C (45° tot 72°F)	0 °C tot +20 °C (32° tot 68°F)	0 °C tot +20 °C (32° tot 68°F)
Vochtigheid				
Maximaal bereik	0% tot 85% (niet-condenserend).	0% tot 85% (niet-condenserend).	0% tot 70%	0% tot 70%
Aanbevolen bereik	0% tot 60% (niet-condenserend).	0% tot 60% (niet-condenserend).	0% tot 60%	0% tot 60%
Atmosfeerdruk	500 hPa tot 1060 hPa.	500 hPa tot 1060 hPa.	500 hPa tot 1060 hPa.	500 hPa tot 1060 hPa.

Zorg ervoor dat u de hoortoestellen regelmatig oplaadt als deze langere tijd niet worden gebruikt.

Als het apparaat niet volgens de aanbevolen gebruiksomstandigheden is bewaard en vervoerd, wacht dan 15 minuten voor u het apparaat opnieuw start.

18. Onderhoud en verzorging

Een degelijke en regelmatige verzorging van uw hoortoestel en oplader draagt bij aan uitstekende prestaties en een lange levensduur. Om een lange productlevensduur te garanderen, biedt Sonova AG een minimale onderhoudsperiode van vijf jaar na de uitfasering van het betreffende hoortoestel, de opladen en essentiële onderdelen.

Gelieve de volgende specificaties te gebruiken als richtlijn. Zie hoofdstuk 24.2 voor meer informatie over productveiligheid.

Algemene informatie

Voordat u haarlak of make-up gebruikt, dient u het hoortoestel uit uw oor te halen, aangezien deze producten het toestel kunnen beschadigen.

Uw hoortoestellen zijn bestand tegen water, zweet en stof onder de volgende voorwaarden:

- Na blootstelling aan water, zweet of stof moet u het hoortoestel schoonmaken en daarna drogen.
- Het hoortoestel wordt gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

 Zorg er altijd voor dat de hoortoestellen en oplader droog en schoon zijn voordat u begint met opladen.

Dagelijks


Hoortoestel: Inspecteer het oorstukje op oorsmeer en vochtafzettingen en reinig de oppervlakken met een pluivrije doek. Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke wasmiddelen, zeep, enz. voor het reinigen van uw hoortoestel. Het wordt niet aangeraden het hoortoestel met water af te spoelen. Indien u het hoortoestel grondig dient te reinigen, kunt u advies en informatie vragen aan uw audicien over filters of manieren van drogen.

Oplader: Zorg dat de oplaadingangen schoon zijn en reinig de oppervlakken met een pluivrije doek. Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke wasmiddelen, zeep, enz. voor het reinigen van uw oplader.

Wekelijks

Hoortoestel: Reinig het oorstukje met een zachte, vochtige doek of met een speciale reinigingsdoek voor hoortoestellen. Voor meer uitvoerige onderhoudsinstructies of een intensievere reiniging kunt u contact opnemen met uw audicien. Reinig de contactpunten voor opladen op het hoortoestel met een zachte, vochtige doek.

Oplader: Verwijder stof of vuil met een pluivrije doek uit de oplaadingangen.

 Zorg er altijd voor dat de oplader is losgekoppeld van het stroomnet voorafgaand aan reiniging.

19. Het cerumenfilter vervangen

Uw hoortoestel is uitgerust met een cerumenfilter om de speaker te beschermen tegen schade door oorsmeer.

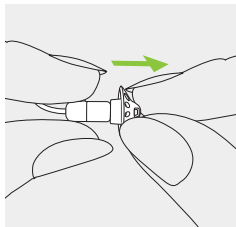
Controleer het cerumenfilter regelmatig en vervang het als hij er vies uitziet of als het volume of de geluidskwaliteit van het hoortoestel achteruit gaat. Het cerumenfilter dient iedere vier tot acht weken te worden vervangen op een normale speaker en iedere week tot twee weken op een ActiveVent™ Receiver.

19.1 Normale ontvanger met dome

19.1.1 Het oorstukje uit de speaker verwijderen

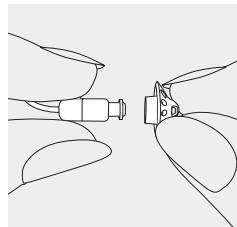
1.

Verwijder het oorstukje van de speaker door de speaker in de ene hand te houden en het oorstukje in de andere.



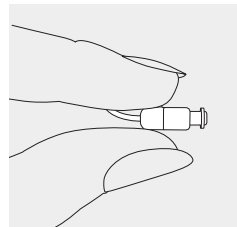
2.

Trek zachtjes aan het oorstukje om het te verwijderen.



3.

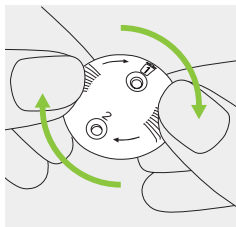
Reinig de speaker met een pluisvrije doek.



19.1.2 Het cerumenfilter vervangen met CeruShield™ Disk

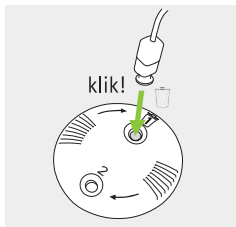
1.

Draai de CeruShield™ Disk voorzichtig in de richting die met de pijlen wordt aangegeven totdat er een vrije ruimte onder het prullenbak-pictogram verschijnt.



2.

Om een gebruikt cerumenfilter te vervangen, plaatst u de speaker in de vrije ruimte (onder het prullenbak-pictogram) tot deze vastklikt. Nadat u de klik hoort, ziet u het gebruikte cerumenfilter in de opening onder het prullenbak-pictogram.



3.

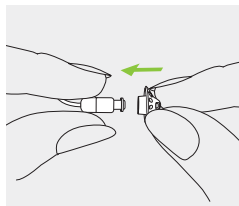
Om een nieuw cerumenfilter in te voeren, voert u de speaker voorzichtig in de opening waar het nieuwe cerumenfilter zichtbaar is, in (tegenover het prullenbak-pictogram) tot deze vastklikt. Nadat u de klik hoort, ziet u dat de onderste opening leeg is en dat het nieuwe cerumenfilter zich nu in de speaker bevindt.



19.1.3 Het oorstukje op de speaker plaatsen

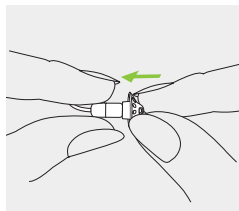
1.

Houd de speaker in de ene hand en het oorstukje in de andere.



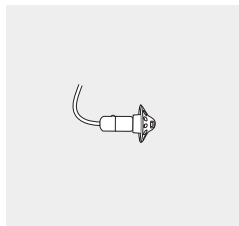
2.

Schuif het oorstukje over de geluidsuitgang van de speaker.



3.

De speaker en het oorstukje zouden perfect in elkaar moeten passen.



19.2 ActiveVent™ Receiver met SlimTip

19.2.1 Uitleg onderdelen

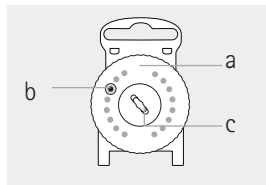
1.

houder voor cerumenfilters

a) roterende schijf

b) nieuw filter

c) sleuf voor gebruikte filters

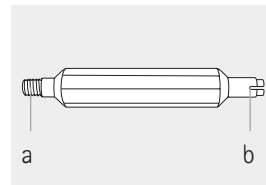


2.

vervanginstooltje

a) uiteinde met schroef voor verwijdering van gebruikt filter

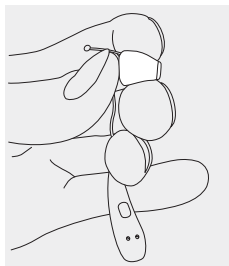
b) gevorkt uiteinde voor het plaatsen van een nieuw filter



19.2.2 Het gebruikte cerumenfilter verwijderen (HF3-filter)

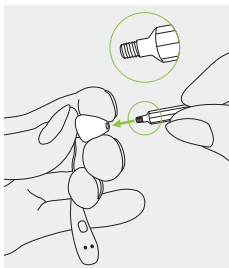
1.

Houd het oorstukje goed vast en houd de achterkant van de speaker op zijn plaats met uw vinger.



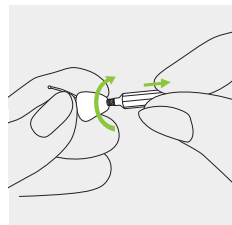
2.

Plaats het uiteinde met schroef van het vervangingstooltje in de speaker van het hoortoestel.



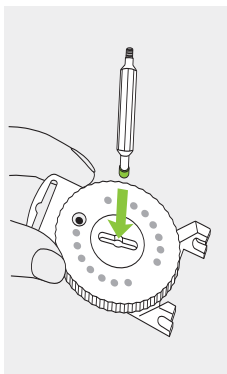
3.

Roteer het vervangingshulpmiddel met de klok mee totdat enige weerstand voelbaar is. Verwijder het vervangingshulpmiddel uit de speaker met het gebruikte filter aan het uiteinde.



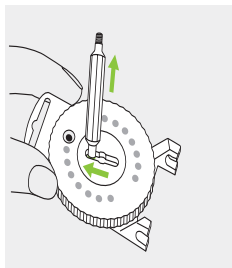
4.

Plaats het gebruikte filter in de gleuf voor gebruikte filters in het midden van de houder voor cerumenfilters.



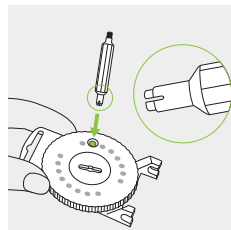
5.

Schuif het vervangingstooltje naar één kant van de gleuf van de houder. Breng het vervangingstooltje omhoog, waardoor het gebruikte cerumenfilter in de gleuf van de houder achterblijft.



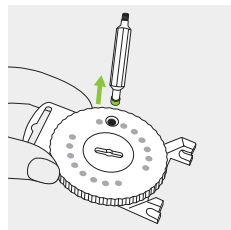
2.

Gebruik nu het andere uiteinde van het vervangingstooltje (het gevorkte uiteinde) om een nieuw cerumenfilter op te pakken.



3.

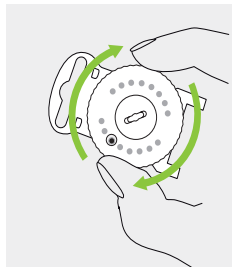
Plaats het gevorkte uiteinde van het vervangingstooltje in neerwaartse richting en breng deze omhoog.



19.2.3 Een nieuw cerumenfilter plaatsen

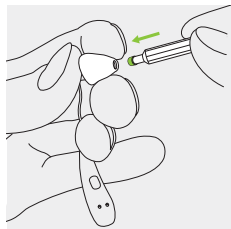
1.

Na het verwijderen van het gebruikte cerumenfilter uit de speaker van het hoortoestel kunt u het resterende vuil wegborstelen. Roteer de geribbelde schijf van de houder voor cerumenfilters totdat een nieuw filter zichtbaar is in het venster van de schijf.



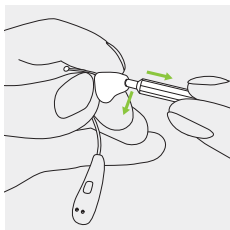
4.

Plaats het nieuwe cerumenfilter in de speaker van het hoortoestel. Zorg ervoor dat u de achterkant van de speaker op zijn plaats houdt met uw vinger.



5.

Wanneer het nieuwe filter stevig in de speaker is geplaatst, verwijdert u het vervangingstooltje met een enigszins schuine hoek. Plaats het vervangingstooltje terug in de houder voor cerumenfilters



20. Service en garantievoorwaarden

Lokale garantie

Informeer bij uw audicien waar u uw hoortoestellen en oplader heeft aangeschaft naar de voorwaarden van de lokale garantie.

Wereldwijde garantie

Sonova AG biedt u vanaf de verkoopdatum een beperkte, wereldwijde garantie van één jaar. Deze beperkte garantie dekt fabrieks- en materiaalfouten in het hoortoestel en de oplader, maar geen accessoires zoals slangetjes, oorstukjes en speakertjes. De garantie is alleen geldig op vertoon van een aankoopbewijs.

De internationale garantie heeft geen invloed op eventuele wettelijke rechten waarop u aanspraak kunt maken op basis van nationale wetten en wetgeving op het gebied van de verkoop van consumentenartikelen.

Garantiebeperking

Er bestaat geen recht op garantie bij oneigenlijk gebruik of onderhoud, chemische invloeden of overbelasting. Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie. Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die worden verricht door een audicien in zijn werkplaats.

Serienummers

Linkerzijde hoortoestel: _____

Rechterzijde hoortoestel: _____

Oplader: _____

Aankoopdatum: _____

Uw audicien
(stempel/handtekening):

21. Conformiteitsinformatie

Europa:

Conformiteitsverklaring voor het hoortoestel

Sonova AG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745 evenals de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant of de plaatselijke vertegenwoordiger van Phonak. Kijk voor de adressen op www.phonak.com/com/en/certificates (Phonak-vestigingen wereldwijd).

Australië/Nieuw-Zeeland:



R-NZ

Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.

Het nalevingsetiket R-NZ is voor radioproducten die worden geleverd voor de Nieuw-Zeelandse markt onder conformiteitsniveau A1.

De draadloze modellen op pagina 2 zijn gecertificeerd onder:

Phonak Audéo P-RL (P90/P70/P50/P30)

Phonak Audéo P-RL Trial

Phonak Charger

VS	FCC ID: KWC-PRL
----	------------------------

Canada	IC: 2262A-PRL
--------	----------------------

Kennisgeving 1:

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan RSS-210 van Industry Canada. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken bij andere apparaten, en
- 2) dit apparaat dient ontvangen interferentie te accepteren, ook interferentie die ongewenst functioneren kan veroorzaken.

Kennisgeving 2:

Wijzigingen of aanpassingen die aan dit apparaat worden toegebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van Sonova AG, kunnen de FCC-machtiging voor het bedienen van dit apparaat ongeldig maken.

Kennisgeving 3:

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada. Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit tevens uitzenden. Bij een

onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit leiden tot schadelijke interferentie van radioverbindingen. Het is echter niet gegarandeerd dat er geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit apparaat schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne draaien of verplaatsen.
- De afstand tussen het toestel en de ontvanger vergroten.
- Het toestel aansluiten op een stopcontact van een circuit waarop de ontvanger niet is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-reparateur voor hulp.

Radio-informatie over uw draadloze hoortoestel

Antennetype	Gebogen resonantie-antenne
Bedrijfsfrequentie	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulatie	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Uitgestraald vermogen	< 2,5 mW

Bluetooth®

Bereik	Ca. 1 m
Bluetooth®	4.2 Dual-Mode
Ondersteunde profielen	HFP (handsfree-profiel), A2DP

Informatie over draadloze vermogensoverdracht van uw Charger

Bedrijfsfrequentie	135 kHz
Uitgestraald vermogen	minder dan 45 dBuV/m

Emmissietest Compliantie Richtlijn elektromagnetische omgeving

RF-emissie CISPR 11	Groep 2 Klasse B	Het medische hulpmiddel gebruikt alleen RF-energie voor de interne functie. Daardoor is de RF-emissie zeer laag en veroorzaakt waarschijnlijk geen interferentie bij elektronische uitrusting in de buurt
Harmonische emissies	Voldoet	
Spanningsfluctuaties/ flikkeremissies	Voldoet	

Naleving van emissie- en immuniteitsnormen

Emissienormen	EN 60601-1-2:2015+A1:2021 IEC 60601-1-2:2014+A1:2020 EN 55011:2016/A2:2021 CISPR 11:2015+A1:2016+A2:2019 CISPR32. CISPR32:2015+A1:2019 ISO 7637-2:2011 CISPR25:2016
---------------	--

Immuniteitstests elektromagnetische interferentie	IEC 60601-testniveau	Compliantieniveaus	Richtlijnen elektromagnetische omgeving
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2, ± 4, ± 8, ± 15 kV lucht	± 8 kV contact ± 2, ± 4, ± 8, ± 15 kV lucht	Vloeren moeten gemaakt zijn van hout of beton of bedekt zijn met keramische tegels. Als de vloerbedekking bestaat uit synthetisch materiaal moet de relatieve vochtigheid tenminste 30% zijn.
Snelle elektrische transiënten volgens IEC 61000-4-4	± 2 kV voor elektrische leidingen Herhaalfrequentie 100 kHz	± 2 kV voor elektrische leidingen Herhaalfrequentie 100 kHz	De kwaliteit van de toevoerspanning moet hetzelfde zijn als de spanning van een zakelijke of ziekenhuisomgeving.
Stootspanningen volgens IEC 61000-4-5	± 1 kV leiding(en) naar leiding(en)	± 1 kV leiding(en) naar leiding(en)	De kwaliteit van de toevoerspanning moet hetzelfde zijn als de spanning van een zakelijke of ziekenhuisomgeving.

Immunitiestests elektromagnetische interferentie	IEC 60601-testniveau	Compliantieniveaus	Richtlijnen elektromagnetische omgeving
Stroomuitval, brownouts en fluctuaties van de stroomtoevoer volgens IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus en 70% UT; 25/30 cycli Enkele fase: bij 0° 0% UT; 250/300 cycli	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus en 70% UT; 25/30 cycli Enkele fase: bij 0° 0% UT; 250/300 cycli	Magnetische velden van de netfrequentie moeten voldoen aan de standaard waarden van zakelijke en ziekenhuisomgevingen.
Toevoerfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetische velden van de netfrequentie moeten voldoen aan de standaard waarden van zakelijke en ziekenhuisomgevingen.
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz tot 80 MHz 6 Vrms in ISM-bereiken tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80% AM bij 1 kHz	3 Vrms 0,15 MHz tot 80 MHz 6 Vrms in ISM-bereiken tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80% AM bij 1 kHz	
Transiënte RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2700 MHz 80% AM bij 1 kHz	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	

Testspecificaties voor IMMUNITEIT BEHUIZINGPOORT naar RF draadloze communicatie-apparatuur

Testfrequentie	Band	Service	Modulatie	Maximaal vermogen	Afstand	Niveau immunitetest
MHz	MHz			W	m	V/m
385	308 TO 390	TETRA 400	Pulsmodulatie 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 TO 470	GMRS 460, FRS 460	Pulsmodulatie 217 Hz	2	0,3	28
710			Pulsmodulatie 18 Hz			
745	704 tot 787	LTE-bereik 13, 17		0,2	0,3	9
780						
810		GSM 800/900, TETRA 800,	Pulsmodulatie 217 Hz			
870	800 tot 960	iDEN 820, CDMA 850, LTE-bereik 5		2	0,3	9
930						
1720		GSM 1800; CDMA 1900;	Pulsmodulatie 217 Hz			
1845	1700 tot 1990	GSM 1900; DECT; LTE-bereik 1, 3,4, 25; UMTS		2	0,3	28
1970						
2450	2400 tot 2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-bereik 7	Pulsmodulatie 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 tot 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulatie 217 Hz	02	0,3	9

22. Informatie en beschrijving van symbolen



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745 en aan de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU. De nummers na het CE-symbool komen overeen met de code van de gecertificeerde instellingen die geraadpleegd zijn voor de bovengenoemde verordeningen en richtlijnen.



Dit symbool geeft aan dat de producten beschreven in deze gebruikersinstructies voldoen aan de vereisten voor een toegepast gedeelte van Type B van EN 60601-1. De oppervlakte van het hoortoestel is gespecificeerd als een toepassingsgedeelte van het type B.



Toont de fabrikant van het medische instrument, zoals gedefinieerd in de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745.



Geeft de datum aan waarop het medische hulpmiddel is geproduceerd.



Toont de geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap aan. De EC REP is ook de importeur voor de Europese Unie.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzingen leest en toepast.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten in deze gebruiksaanwijzingen.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten met betrekking tot batterijen in deze gebruiksaanwijzingen.



Belangrijke informatie voor de bediening en veiligheid van het product.



Dit symbool geeft aan dat de elektromagnetische interferentie van het apparaat zich onder de limieten bevindt die zijn goedgekeurd door de Federal Communications Commission in de VS.



Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.



Het woordmerk en het logo Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.; deze merken worden door Sonova AG onder licentie gebruikt. Overige handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan de betreffende eigenaars.



Het keurmerk geeft aan dat het apparaat voldoet aan de Braziliaanse vereisten met betrekking tot de conformiteitsbeoordeling voor apparatuur die onder het systeem voor gezondheidstoezicht valt. OCP geeft de certificeringsinstantie aan.



Japanse aanduiding voor gecertificeerde radioapparatuur.



Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.

REF

Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.

MD

Geeft aan dat het toestel een medisch hulpmiddel is.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzing leest en toepast.

IP68

Toegangsbeschermingsscore. De IP68-certificering geeft aan dat het hoortoestel water- en stofbestendig is. Het hoortoestel heeft de testen van onophoudelijke onderdompeling in 1 meter water gedurende 60 minuten en 8 uur in een stofkamer goed doorstaan volgens de norm IEC60529.



Temperatuur tijdens transport en opslag: -20° tot +60° Celsius (-4° to +140° Fahrenheit).



Vochtigheid tijdens transport en opslag: 0% tot 70%, wanneer niet gebruikt. Zie instructies in hoofdstuk 24.2 over het drogen van het hoortoestel na gebruik.



Atmosfeerdruk tijdens transport en opslag: 500 hPa tot 1060 hPa.



Droog houden tijdens transport.



Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wijst u erop dat dit hoortoestel en de oplader niet weggegooid mogen worden als normaal huisvuil. Gelieve een oud of ongebruikt hoortoestel en de oplader in te leveren bij een stortplaats voor elektronisch afval, of het hoortoestel en de oplader te overhandigen aan uw audicien voor verwijdering. Een verantwoorde verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid.

Symbolen alleen van toepassing op de Europese voedingsadapter



Voedingsadapter met dubbele isolatie.



Apparaat alleen ontworpen voor binnengebruik.



Transformator met veiligheidsisolatie, kortsluitingbestendig.

23. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaken
Hoortoestel werkt niet	Speaker/oorstukje is geblokkeerd Hoortoestel is uitgeschakeld
Hoortoestel fluit	Accu helemaal leeg Hoortoestel is niet juist geplaatst in oor Oorsmeer in gehoorgang
Hoortoestel is te luid	Volume is te luid
Hoortoestel staat niet hard genoeg of vervormt	Volume is te zacht Batterij is bijna leeg Speaker/oorstukje is geblokkeerd Gehoor is veranderd
Hoortoestel laat twee piepjes horen	Batterij leeg signaal
Hoortoestel wordt niet ingeschakeld	Accu helemaal leeg Knop is per ongeluk gedeactiveerd doordat deze langer dan 15 seconden ingedrukt is gehouden
Indicatorlampje op het hoortoestel begint niet te branden wanneer het hoortoestel in oplaadingsgang is geplaatst	Hoortoestel is niet juist geplaatst in oplader
Het onderste indicatorlampje op de Charger Case Go brandt rood	Accu hoortoestel helemaal leeg Fout Charger Case

Wat te doen?

Opening van speaker/oorstukje reinigen
Houd het onderste gedeelte van de multifunctieknop 3 seconden ingedrukt (hoofdstuk 9)
Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)
Hoortoestel juist plaatsen (hoofdstuk 6)
Contact opnemen met uw KNO-/huisarts of audicien
Indien er een volumeregelaar aanwezig is, volume verlagen (hoofdstuk 8)
Indien er een volumeregelaar aanwezig is, volume verhogen (hoofdstuk 8)
Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)
Opening van speaker/oorstukje reinigen
Neem contact op met uw audicien
Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)
Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)
Voer stap 2 van resetten uit (hoofdstuk 16)
Hoortoestel juist plaatsen in oplader (hoofdstuk 4)
Wacht drie uur nadat het hoortoestel in de oplader is geplaatst, ongeacht het gedrag van het ledlampje
Houd de reset-knop 8 seconden ingedrukt

Probleem	Oorzaken
Indicatorlampje op hoortoestel brandt rood terwijl het hoortoestel in de oplader is geplaatst	Het hoortoestel ligt buiten het bereik van de bedrijfstemperatuur Defecte accu
Indicatorlampje op hoortoestel gaat uit wanneer hoortoestel uit de oplader is verwijderd	De functie 'Automatisch aan' is uitgeschakeld
Hoortoestel met ActiveVent™ Receiver werkt niet naar behoren	Venting in onjuiste positie (d.w.z. afgesloten) Cerumen
	Overig
ActiveVent-speaker lijkt niet goed vast te zitten in het oorstukje of is volledig losgekomen	Speaker is losgekomen van het oorstukje (bv. tijdens de vervanging van oorsmeerbescherming)
Indicatorlampje op hoortoestel blijft groen branden nadat het uit de oplader is verwijderd	Indicatorlampje op hoortoestel brandde rood toen het hoortoestel in de oplader werd geplaatst
Accu gaat geen hele dag mee	Een kortere levensduur van de accu
Belfunctie werkt niet	Hoortoestel staat in vliegtuigmodus Hoortoestel niet gekoppeld aan de telefoon

Wat te doen?

Warm het hoortoestel op. Het bereik van de bedrijfstemperatuur ligt binnen +5° en +40° Celsius (+41° to +104° Fahrenheit)

Neem contact op met uw audicien

Het hoortoestel inschakelen (hoofdstuk 9)

Houd het bovenste gedeelte van de multifunctieknop 3 seconden ingedrukt
Reinig de opening van de speaker en/of vervang het cerumenfilter (hoofdstuk 19.2)

Neem contact op met uw audicien

Druk de speaker terug in het oorstukje. Indien de speaker nog steeds los zit, neem dan contact op met uw audicien.

Het hoortoestel resetten (hoofdstuk 16)

Neem contact op met uw audicien. Een accuvervanging kan noodzakelijk zijn

Zet het hoortoestel uit en vervolgens weer aan (hoofdstuk 15.2)

Koppel hoortoestel aan de telefoon (hoofdstuk 13)

Probleem	Oorzaken
Het opladen start niet (wanneer de oplader aangesloten is op de voeding)	Hoortoestel is niet juist geplaatst in oplader
Het opladen start niet (wanneer de oplader niet aangesloten is op voeding)	Interne accu van de oplader is leeg
	Hoortoestel is niet juist geplaatst in oplader (alleen van toepassing op Charger Case Go)

Wat te doen?

Hoortoestel juist plaatsen in oplader (hoofdstuk 4,1)

Sluit oplader juist aan op voeding (hoofdstuk 3)

Verwijder het hoortoestel uit de oplader en plaats het opnieuw zoals beschreven in hoofdstuk 4.1

❗ Indien het probleem blijft aanhouden, dient u voor verdere hulp contact op te nemen met uw audicien.

Ga naar

<https://www.phonak.com/com/en/support.html> voor meer informatie.

24. Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de relevante veiligheidsinformatie en gebruiksbependingen op de volgende pagina's aandachtig door voor u het hoortoestel in gebruik neemt.

Beoogd gebruik

Het doel van hoortoestellen is geluiden te versterken en naar het oor te zenden, en hiermee slechthorendheid te compenseren.

De softwarefunctie Tinnitus Balance van Phonak is bedoeld voor toepassing op mensen met tinnitus die ook op zoek zijn naar versterking. Deze functie biedt aanvullende ruisstimulatie, die de aandacht van de gebruiker weg kan leiden van zijn of haar tinnitus.

De opladers zijn bedoeld voor het opladen van de oplaadbare accu van het hoortoestel.

Beoogde cliëntpopulatie:

Hoortoestellen: Dit apparaat is bedoeld voor patiënten met unilateraal en bilateraal, mild tot zeer ernstig gehoorverlies van minstens 12 jaar oud. De tinnitussoftwarefunctie is bedoeld voor patiënten met chronische tinnitus van

minstens 18 jaar oud. **Oplader:** De beoogde cliëntpopulatie is de gebruiker van de compatibele hoortoestellen

Doelgroep:

Hoortoestellen: Beoogd voor personen met gehoorverlies die gebruikmaken van een hoortoestel, en hun verzorgers. Een audicien is verantwoordelijk voor de afstelling van het hoortoestel.

Oplader: Beoogd voor personen met gehoorverlies die gebruikmaken van het compatibele oplaadbare hoortoestel, en hun verzorgers en audiciens

Indicaties:

Algemene klinische indicaties voor het gebruik van hoortoestellen, oplader en de tinnitussoftwarefunctie zijn:

- Aanwezigheid van gehoorverlies
- Uni- of bilateraal
- Conductief, sensorineuraal of gemengd
- Matig tot zeer ernstig
- Aanwezigheid van chronische tinnitus (alleen van toepassing op apparaten die de tinnitussoftwarefunctie bevatten)

Contra-indicaties:

Algemene klinische contra-indicaties voor het gebruik van hoortoestellen en de tinnitussoftwarefunctie zijn:

- Geheeroverlies dat niet binnen het aanpasbereik van het hoortoestel valt (m.a.w. versterking, frequentierespons)
- Acute tinnitus
- Vervormd oor (m.a.w. gesloten gehoorgang, geen oorschelp)
- Neuraal gehoorverlies

De primaire criteria voor doorverwijzing van een cliënt voor advies van een medische of andere specialist en/of behandeling zijn:

- Zichtbaar erfelijke of traumatische vervorming van het oor;
- Voorgeschiedenis van actieve drainage van het oor in de afgelopen 90 dagen;
- Voorgeschiedenis van plotseling of snel verergerend gehoorverlies in één oor of beide oren binnen de afgelopen 90 dagen;
- Acute of chronische duizeligheid;
- Audiometrisch air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz, 1.000 Hz en 2000 Hz;

- Zichtbaar bewijs van significante oorsmeeroppeenhoping of een vreemd voorwerp in de gehoorgang;
- Pijn of vervelend gevoel in het oor;
- Afwijkend uiterlijk van het trommelvlies en de gehoorgang zoals:
 - Ontsteking van de externe gehoorgang
 - Geperforeerd trommelvlies
 - Andere afwijkingen waarvan de audicien denkt dat ze medisch zorgelijk zijn.

De audicien kan beslissen dat doorverwijzen niet toepasselijk is of het beste voor de patiënt kiezen indien het volgende van toepassing is:

- Wanneer er voldoende bewijs is dat de aandoening volledig is onderzocht door een medisch specialist en een beschikbare behandeling wordt geleverd.
- De aandoening niet significant is verslechterd of veranderd sinds het vorige onderzoek en/of de vorige behandeling.
- Indien de patiënt zijn/haar geïnformeerd en bekwaam besluit heeft doorgegeven om het advies een medische opinie te raadplegen, af te slaan, is het toegestaan

toepasselijke hoortoestelsystemen aan te bevelen, onderhevig aan de volgende overwegingen:

- De aanbeveling heeft geen negatieve gevolgen op de gezondheid of het algemene welzijn van de cliënt;
- De documentatie toont aan dat alle benodigde overwegingen over wat het beste is voor de patiënt, zijn gemaakt. Indien juridisch vereist heeft de patiënt een verklaring ondertekend om te bevestigen dat het doorverwijzingsadvies niet is aanvaard en dat dit een geïnformeerde keuze was.

Oplader: Let op: contra-indicaties zijn niet gebaseerd op de oplader, maar op de compatibele hoortoestellen.

Klinische voordelen:

Hoortoestel: Verbetering van het spraakverstaan

Tinnitusfunctie: De tinnitusfunctie biedt aanvullende ruisstimulatie, die de aandacht van de gebruiker weg kan leiden van zijn of haar tinnitus.

Opladers: De oplader zelf biedt geen directe klinische voordelen. Een indirect klinisch voordeel is dat het

bijbehorende hulpmiddel (oplaadbare hoortoestellen) hun beoogde doel kunnen bereiken.

Bijwerkingen:

Fysiologische bijwerkingen van de hoortoestellen, zoals tinnitus, duizeligheid, cerumenophoping, te veel druk, zweten of vocht, blaren, jeuk en/of uitslag, verstopt of vol gevoel en de bijbehorende gevolgen als hoofdpijn en/of oorpijn, kunnen worden verholpen of verlicht door uw audicien.

Traditionele hoortoestellen kunnen cliënten blootstellen aan hogere niveaus van geluidsblootstelling, wat kan leiden tot drempelverschuivingen in het frequentiebereik door akoestisch trauma.

Oplader: Let op: bijwerkingen zijn niet gebaseerd op de oplader, maar op de compatibele hoortoestellen.

Het hoortoestel is geschikt voor thuiszorg en vanwege de draagbaarheid ervan kan het gebeuren dat het wordt gebruikt in professionele zorgfaciliteiten, zoals

huisartspraktijken, tandartspraktijken etc.


Een hoortoestel kan slechthorendheid niet genezen, en kan gehoorverlies door organische oorzaak niet voorkomen of verbeteren. Ondanks onregelmatig gebruik van het hoortoestel kan een gebruiker nog steeds alle voordelen benutten. Het gebruik van een hoortoestel is slechts een onderdeel van hoorrevalidatie, en kan worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen. Ruis, slechte geluidskwaliteit, te harde of zachte geluiden, onjuiste aanpassing of problemen met kauwen of slikken kunnen worden verholpen of verlicht tijdens het fijnafstellingsproces door uw audicien gedurende de aanpassingsprocedure.


Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hoortoestel moet worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde instantie in het land waarin u woonachtig bent. Een ernstig incident wordt beschreven als een incident dat direct of indirect leidt, kan hebben geleid of mogelijk kan leiden tot het volgende:


- a) het overlijden van een patiënt, gebruiker of andere persoon
- b) de tijdelijke of permanente drastische achteruitgang van de gezondheid van een patiënt, gebruiker of andere persoon
- c) een ernstige bedreiging voor de volksgezondheid


Neem contact op met de fabrikant of een vertegenwoordiger om onverwacht functioneren of een onverwachte gebeurtenis te melden.


24.1 Waarschuwingen


 De oplaadbare hoortoestellen en de oplader bevatten lithium-ionaccu's die in de handbagage kunnen worden meegenomen in het vliegtuig. Ze mogen niet in de ingecheckte bagage worden geplaatst, maar alleen worden meegenomen in de handbagage.


 Uw hoortoestellen werken binnen het frequentiebereik van 2,4 en 2,48 GHz. Voordat u vertrekt met het vliegtuig, dient u bij de luchtvaartmaatschappij te controleren of de toestellen in de vliegtuigmodus moeten worden gezet. Zie hoofdstuk 15.


 De hoortoestellen (geprogrammeerd voor het specifieke gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door die persoon voor wie ze bedoeld zijn. Andere mensen kunnen ze beter niet gebruiken, omdat die het gehoor kan beschadigen.

 Wijzigingen aan het hoortoestel die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door Sonova AG, zijn niet toegestaan. Deze wijzigingen kunnen uw gehoor of het hoortoestel beschadigen

 Steek geen andere objecten dan de hoortoestellen in de oplaadpoorten van de Charger Case. Deze objecten kunnen de inductieve laadenergie opnemen en heet worden.

 Gebruik de hoortoestellen en laadaccessoires niet in explosieve omgevingen (mijnen of industriële gebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke gebieden of gebieden waarin ontvlambare anesthetica worden gebruikt). Het toestel is niet ATEX-gecertificeerd.

 Indien u pijn voelt in of achter uw oor, indien het oor ontstoken raakt, of als er huidirritatie en meer opeenhoping van oorsmeer plaatsvindt, dient u uw audicien of arts te raadplegen.

 Titanium schaaltes van op maat gemaakte hoortoestellen en oorstukjes kunnen kleine hoeveelheden acrylaat van kleefstoffen bevatten. Mensen die gevoelig zijn voor dergelijke stoffen kunnen een allergische huidreactie ervaren. Stop het gebruik van het toestel onmiddellijk indien deze reactie optreedt en neem contact op met uw audicien of huisarts.

⚠ In zeer uitzonderlijke gevallen kan de eartip achterblijven in de gehoorgang wanneer u de akoestische slang uit het oor haalt. In het onwaarschijnlijke geval dat de eartip achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

⚠ Luisterprogramma's in de directionele microfoonmodus reduceren achtergrondgeluid. Denk eraan dat waarschuwingssignalen of geluiden die van achteren komen, bijv. van verkeer, geheel of gedeeltelijk onderdrukt worden.

⚠ Dit hoortoestel is niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Indien dit apparaat wordt gebruikt door kinderen en personen met een verstandelijke beperking, dienen zij te allen tijde onder toezicht te worden gehouden om hun veiligheid te garanderen. Het hoortoestel is een klein apparaat en bevat kleine onderdelen. Houd kinderen en personen met een verstandelijke beperking altijd onder toezicht wanneer dit hoortoestel wordt gebruikt. Indien het toestel wordt ingeslikt, neemt u onmiddellijk contact op met een huisarts of ziekenhuis, aangezien het hoortoestel of onderdelen hiervan verstikkingsgevaar veroorzaken!

⚠ Alleen bevoegd personeel is toegestaan om de oplader te openen wegens risico op schokken.

⚠ Het onderstaande is alleen van toepassing op personen met geïmplanteerde medische apparaten die actief zijn (bijv. pacemakers, defibrillator, etc.):

- Houd het draadloze hoortoestel en het laadapparaat op minstens 15 cm afstand van het actieve implantaatsysteem. Als u enige interferentie ondervindt, dient u het draadloze hoortoestel niet langer te gebruiken en contact op te nemen met de fabrikant van het actieve implantaatsysteem. Interferentie kan ook veroorzaakt worden door elektrische leidingen, elektrostatische ontlading, metaaldetectorpoorten op de luchthaven, etc.
- Houd de magneten (d.w.z. batterijhulpstuk, EasyPhone-magneet, etc.) op minstens 15 cm afstand van het actieve implantaatsysteem.

⚠ Het gebruik van deze apparatuur naast of in combinatie met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot onjuiste werking. Indien een dergelijk gebruik noodzakelijk is, dienen deze apparatuur en andere apparatuur

te worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat ze naar behoren functioneren.

⚠ Het gebruik van accessoires, transducers en kabels, anders dan degene die door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en leiden tot onjuiste werking.

⚠ Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) moet op meer dan 30 cm van elk onderdeel van de hoortoestellen worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Indien dit niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van deze apparatuur.


⚠ De USB-poort van de oplader mag alleen voor het beschreven doel worden gebruikt.


⚠ Gebruik voor de oplader alleen apparatuur met een IEC 62368-1 en IEC 60601-1-certificering met een outputkwalificatie van 5 VDC.
Min. 1 A.


⚠ Hoortoestellen moeten niet aangepast worden met domes/cerumenfilters wanneer deze gebruikt worden door cliënten met een geperforeerd trommelvlies, ontstoken gehoorgang of wanneer de holtes van het middenoor op een andere manier blootliggen. In dat geval raden we aan gebruik te maken van een aangepast oorstukje. In het onwaarschijnlijke geval dat een onderdeel van dit product achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een medisch specialist te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.


⚠ Voorkom harde stoten tegen het oor wanneer u een hoortoestel met een op maat gemaakt oorstukje draagt. De stabiliteit van de op maat gemaakte oorstukjes is ontwikkeld voor normaal gebruik. Een harde stoot tegen het oor (bijvoorbeeld tijdens het sporten) kan ertoe leiden dat het op maat gemaakte oorstukje defect raakt. Dit kan een perforatie van de gehoorgang of het trommelvlies veroorzaken.


⚠ Na mechanische belasting of schokken van het op maat gemaakte oorstukje dient u ervoor te zorgen dat het intact is voordat u het hoortoestel in het oor plaatst.


 De meerderheid van hoortoestelgebruikers hebben een gehoorverlies waarvoor een verslechtering van het gehoor niet wordt verwacht met regelmatig gebruik van een hoortoestel onder alledaagse omstandigheden. Slechts een kleine groep hoortoestelgebruikers met gehoorverlies kan mogelijk te maken krijgen met een verslechtering van gehoor na een langdurige gebruikperiode.

 Tijdens het streamen van telefoongesprekken of muziek naar het hoortoestel wordt het signaal van de andere kant (binaurale hoortoestellen) of een CROS-apparaat niet langer verzonden naar het hoortoestel. Dit kan ertoe leiden dat de drager niet op de hoogte wordt gebracht van akoestische signalen die gevaar aanduiden.

 Verwijder de ontvangerkabels niet uit de hoortoestellen. Indien verwijdering of vervanging vereist is, wordt het aanbevolen om contact op te nemen met de audicien.

 **WAARSCHUWING:** Dit apparaat maakt gebruik van een lithium knoopcelbatterij. Deze batterijen zijn gevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig of fataal letsel binnen 2 uur of minder na het inslikken of het plaatsen in het lichaam/een lichaamsdeel, ongeacht of de batterij gebruikt of nieuw is! Houd ze buiten het bereik van kinderen, mensen met een cognitieve beperking of huisdieren. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u vermoedt dat er een batterij is ingeslikt of in het lichaam/een lichaamsdeel is geplaatst. Niet afwachten!

 De oplader mag niet gebruikt worden in een motorvoertuig. Als de oplader wordt gebruikt in een motorvoertuig kan dit leiden tot interferentie met de elektronische systemen van het voertuig.

 Uw hoortoestel(len) en Charger Case Go beschikken beide over lithium-ion-accu's, met een wattuur-vermogen van < 20 wattuur die zijn getest volgens UN 38.3 van de 'UN Manual of Tests and Criteria' en moeten worden getransporteerd in overeenstemming met alle regels en wetgevingen aangaande veilig transport van lithium-ion-accu's.

24.2 Informatie over de veiligheid van het product

- ① Bescherm uw hoortoestel en oplaadaccessoires tegen hitte (laat het nooit bij het raam of in de auto liggen). Gebruik nooit een magnetron of ander verwarmingstoestel om uw hoortoestel of oplaadaccessoires te drogen (wegens risico op brand of ontploffing). Vraag uw audicien naar geschikte droogmethoden.
- ① Houd het hoortoestel en de oplaadaccessoires buiten bereik van een inductiekookplaat. Geleidende onderdelen in de oplaadaccessoires kunnen de inductie-energie absorberen, wat leidt tot thermische vernietiging.
- ① De dome moet elke drie maanden vervangen worden, of eerder als hij stijf of poreus wordt. Dit voorkomt dat de dome los raakt van de slangbuis bij het inbrengen in of verwijderen uit het oor.
- ① Laat uw hoortoestel of oplaadaccessoires niet vallen! Uw hoortoestel of oplaadaccessoires kunnen beschadigd raken wanneer deze op een hard oppervlak vallen.

- ① De oplader en adapter moeten worden beschermd tegen schokken. Indien de oplader of adapter is beschadigd na een schok, mogen deze hulpmiddelen niet meer gebruikt worden.
- ① Als u uw hoortoestel gedurende langere tijd niet gebruikt, bewaart u deze in een opbergdoosje met droogcapsule of op een goedgeventileerde locatie. Hierdoor kan vocht uit uw hoortoestel verdampen en wordt een potentiële impact op de prestaties voorkomen.
- ① Speciale medische en tandheelkundige onderzoeken waarbij blootstelling aan straling noodzakelijk is, kunnen de juiste werking van uw hoortoestellen beïnvloeden. Verwijder de hoortoestellen voorafgaand aan het onderzoek en bewaar deze buiten de onderzoeksruimte:
 - Medisch of tandheelkundig onderzoek met röntgenstraling (inclusief CT-scan).
 - Medische onderzoeken met MRI/NMRI-scans waarbij magnetische velden worden gegenereerd.Het is niet noodzakelijk de hoortoestellen voor het passeren van een detectiepoort (luchthaven etc.) te verwijderen. Als hierbij al röntgenstraling wordt gebruikt, is dit een zeer lage

dosis en zal deze geen invloed hebben op de werking van de hoortoestellen.

- ① Gebruik het hoortoestel of uw oplader niet in zones waar elektronische apparatuur verboden is.
- ① De hoortoestellen moeten droog zijn voordat ze worden opgeladen. Anders kan niet worden gegarandeerd dat ze op de juiste wijze worden opgeladen.
- ① Gebruik voor het opladen van de hoortoestellen uitsluitend de goedgekeurde opladers die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, anders kunnen de toestellen beschadigd raken.
- ① Zorg ervoor dat u het hoortoestel steeds volledig droogt na gebruik. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.

Opmerkingen

Uw audicien:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Duitsland



Fabrikant:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Zwitserland

www.phonak.com

029-0903-07/V1.00/2022-01/NLG © 2022 Sonova AG All rights reserved



sonova
HEAR THE WORLD

